

## EN Quick start guide

### Popcorn Maker FCPC100RD

**I** For more information see the extended manual online: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Intended use

This product is exclusively intended as a popcorn maker. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

#### Main parts (image A)

- Measuring cup
  - Top cover
  - Spout
  - Corn inlet
- Aluminium heat chamber
  - Power switch
  - Power cable

#### Safety instructions

##### ⚠️ WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Ensure before use you know how the product works and how to operate it.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Always use the voltage (A.C. Only) marked on the rating label.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- Always switch off the product before you insert or remove the power cable.
- Disconnect the product from the electrical outlet and other equipment if problems occur.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not touch any hot surfaces.
- Keep the product out of reach from children.

#### Prepare the popcorn maker (image B and C)

- Before first use, clean the popcorn maker with a damp cloth.
  - Place the product on a stable and flat surface.
  - Fill **A1** with corn kernels up to the edge.
- Do not fill the popcorn maker with more than one full **A1**.
- Pour the corn kernels into **A5** through **A2**.
- Place **A1** inside **A2**.

#### Make popcorn (image D)

- Place a large bowl against the popcorn maker under **A3**.
- Be sure that the popcorn ejects down the spout **A3** into the bowl and is not blocked, re-directed, or otherwise interfered with.
- The popcorn is hot, premature contact may cause discomfort.
  - Connect **A7** to the mains.
  - Switch the product on with **A6**.
- After a few moments the continuous popping action will automatically feed popcorn from **A5**, through **A3** until the corns are popped. This will last around 2 minutes.
- Switch the product off with **A6** and remove **A7** from the mains when popping has stopped.

⚠️ When the popcorn maker is functioning, the top cover **A2** and the measuring cup **A1** are very hot.

⚠️ Wait for approx. 10 to 12 minutes and remove any remaining popcorn from the aluminium heat chamber **A5** before using the popcorn maker again.

#### Specifications

Product	Popcorn Maker
Article number	FCPC100RD
Dimensions (l x w x h)	15 x 15 x 29 cm
Voltage	AC 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Wattage	1200 W

## DE Kurzanleitung

### Popcornmaschine FCPC100RD

**I** Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung als Popcornmaschine gedacht. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

#### Hauptbestandteile (Abbildung A)

- Messbecher
  - Obere Abdeckung
  - Auswurf
  - Maiskörnöffnung
- Aluminium-Heizkammer
  - Ein-/Aus-Schalter
  - Stromkabel

#### Sicherheitshinweise

- ⚠️ **WARNUNG**
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
  - Stellen Sie vor Benutzung sicher, dass Sie wissen, wie das Produkt funktioniert und wie es bedient wird.
  - Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
  - Nutzen Sie immer die Spannung (nur A.C.) wie auf dem Typschild angegeben.
  - Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
  - Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie den Stromstecker einstecken oder ziehen.
  - Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
  - Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
  - Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
  - Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.

#### Vorbereitung der Popcornmaschine (Abbildungen B und C)

- Reinigen Sie die Popcornmaschine vor der ersten Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Füllen Sie **A1** bis zur Kante mit Maiskörnern.
- Füllen Sie niemals mehr als eine volle **A1** in die Popcornmaschine ein.
- Schützen Sie die Mäskörner durch **A2** in **A5**.
- Platzieren Sie **A1** in **A2**.

#### Popcorn herstellen (Abbildung D)

- Stellen Sie eine große Schüssel direkt an die Popcornmaschine unter **A3**.
- Achten Sie darauf, dass das durch den Auswurf **A3** ausgegebene Popcorn in der Schüssel landet und nicht blockiert wird, abbrallt oder anderweitig behindert wird.
- Das Popcorn ist heiß, ein zu früher Kontakt kann zu Unwohlsein führen.
- Verbinden Sie **A7** mit dem Stromnetz.
- Schalten Sie das Produkt mit **A6** ein.
- Nach einigen Momenten wird durch das fortwährende Poppen automatisch Popcorn von **A5**, durch **A3** ausgegeben, bis alle Maiskörner gepoppt wurden. Dies dauert ungefähr 2 Minuten.
- Schalten Sie das Produkt mit **A6** aus und entfernen Sie **A7** vom Stromnetz, wenn das Poppen beendet ist.
- Wenn die Popcornmaschine in Betrieb ist, werden die obere Abdeckung **A2** und der Messbecher **A1** sehr heiß.
- Warten Sie ca. 10 bis 12 Minuten und entfernen Sie alle verbleibenden Maiskörner aus der Aluminium-Heizkammer **A5** bevor Sie die Popcornmaschine erneut verwenden.

#### Spesifikationen

Product	Popcornmaschine
Artikelnummer	FCPC100RD
Größe (L x B x H)	15 x 15 x 29 cm
Spannung	AC 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Wattleistung	1200 W

## FR Guide de démarrage rapide

### Machine à pop-corn FCPC100RD

**I** Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à être une machine à pop-corn. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

#### Pièces principales (image A)

- Tasse à mesurer
  - Couvercle supérieur
  - Bec
  - Entrée de maïs
- Chambre de chauffe en aluminium
  - Interrupteur
  - Câble d'alimentation

#### Consignes de sécurité

##### ⚠️ AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Avant utilisation, assurez-vous de connaître le fonctionnement du produit et son utilisation.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Toujours utiliser la tension (C.A. seulement) marquée sur l'étiquette de données électriques.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Mettez toujours le produit hors tension avant d'insérer ou de retirer le câble d'alimentation.
- Débrancher le produit de la prise secteur et de tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.

#### Préparez la machine à pop-corn (images B et C)

- Avant la première utilisation, nettoyez la machine à pop-corn avec un chiffon humide.
  - Placez le produit sur une surface stable et plane.
  - Remplissez **A1** de grains de maïs jusqu'au bord.
- Ne remplissez pas la machine à pop-corn avec plus d'une **A1**.
- Versez les grains de maïs dans **A5** à l'aide de **A2**.
- Mettez **A1** dans **A2**.

#### Faire du pop-corn (image D)

- Mettez un grand bol contre la machine à pop-corn sous **A3**.
- Assurez-vous que le pop-corn éjecte par le bec **A3** dans le bol et ne soit pas bloqué, redirigé ou autrement gêné.
- Le pop-corn est chaud, un contact prématuré peut causer une gêne.
- Connectez **A7** au secteur.
- Mettez le produit sous tension avec **A6**.
- Après quelques instants, l'action d'éclatement continue alimente automatiquement le maïs soufflé de **A5** à travers **A3** jusqu'à ce que le maïs éclate. Cela dure environ 2 minutes.
- Mettez le produit hors tension avec **A6** et débranchez **A7** du secteur lorsque l'éclatement est arrêté.
- Lorsque la machine à pop-corn fonctionne, le couvercle supérieur **A2** et la tasse à mesurer **A1** sont très chauds.
- Attendez env. 10 à 12 minutes et enlevez tout le pop-corn restant de la chambre de chauffe en aluminium **A5** avant d'utiliser à nouveau la machine à pop-corn.

#### Spécifications

Product	Machine à pop-corn
Article numéro	FCPC100RD
Dimensions (L x l x H)	15 x 15 x 29 cm
Tension	CA 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1200 W

## NL Verkorte handleiding

### Popcornmachine FCPC100RD

**I** Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Bedoeld gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld als popcornmachine. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

#### Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- Maatbeker
  - Bovenkap
  - Tuit
  - Maisinlaat
- Aluminium warmtekamer
  - Aan-/uitschakelaar
  - Stroomkabel

#### Veiligheidsvoorschriften

##### ⚠️ WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe het product werkt en hoe u het moet bedienen.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Gebruik altijd de spanning (alleen wisselstroomspanning) zoals aangegeven op het informatie-label.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Zet het product altijd uit voordat u het netsnoer insteekt of eruit haalt.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.

#### Maak de popcornmachine klaar voor gebruik (afbeelding B en C)

- Maak de popcornmachine voor het eerste gebruik schoon met een vochtige doek.
  - Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
  - Vul **A1** tot aan de rand met maïskorrels.
- Vul de popcornmachine niet met meer dan één volle **A1**.
- Giet de maïskorrels in **A5** door **A2**.
- Plaats **A1** in **A2**.

#### Maak popcorn (afbeelding D)

- Plaats een grote kom tegen de popcornmachine onder **A3**.
- Zorg ervoor dat de popcorn door de tuit **A3** in de kom wordt gespoten en niet geblokkeerd, omgeleid of op een andere manier wordt verstoord.
- De popcorn is heet, voortijdig contact kan ongemak veroorzaken.
- Sluit **A7** aan op het lichtnet.

- Zet het product aan met **A6**.
- Na enkele ogenblikken zal het continue popfen automatisch maïskorrels van **A5**, door **A3** invoeren totdat de korrels gepoft zijn. Dit zal ongeveer 2 minuten duren.
- Zet het product uit met **A6** en verwijder **A7** uit het stopcontact als het popfen gestopt is.
- Wanneer de popcornmachine werkt, zijn de bovenklep **A2** en de maatbeker **A1** erg heet.
- Wacht ca. 10 tot 12 minuten en verwijder eventuele resterende popcorn uit de aluminium warmtekamer **A5** alvorens de popcornmachine opnieuw te gebruiken.

#### Specificaties

Product	Popcornmachine
Artikelnummer	FCPC100RD
Afmetingen (l x b x h)	15 x 15 x 29 cm
Voltage	Netspanning 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen	1200 W

## IT Guida rapida all'avvio

### Macchina per popcorn FCPC100RD

**I** Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Uso previsto

Questo prodotto è inteso esclusivamente come macchina per popcorn. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

#### Parti principali (immagine A)

- Tazza di misurazione
  - Coperchio superiore
  - Beccuccio
  - Ingresso del granturco
- Camera di riscaldamento in alluminio
  - Interruttore di alimentazione
  - Cavo di alimentazione

#### Istruzioni di sicurezza

##### ⚠️ ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Prima dell'uso, assicurarsi di conoscere le modalità di funzionamento e utilizzo del prodotto.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Utilizzare sempre la tensione (solo CA) indicata sull'etichetta dei valori nominali.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Spegnere sempre il prodotto prima di inserire o rimuovere il cavo di alimentazione.
- Scollare il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non toccare alcuna parte calda.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

#### Preparare la macchina per popcorn (immagine B e C)

- Prima del primo utilizzo, pulire la macchina per popcorn con un panno umido.
  - Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
  - Riempire **A1** di chicchi di granturco fino al bordo.
- Non riempire la macchina per popcorn con più di un **A1** pieno.
- Versare i chicchi di granturco in **A5** attraverso **A2**.
- Inserire **A1** all'interno di **A2**.

#### Fare il popcorn (immagine D)

- Disporre una ciotola ampia contro la macchina per popcorn sotto a **A3**.
- Assicurarsi che il popcorn venga espulso lungo il beccuccio **A3** nella ciotola e che non sia ostruito, deviato o non subisca qualsiasi altra interferenza.
- Il popcorn è caldo, un contatto troppo precoce può causare fastidio.
- Collegare **A7** alla rete elettrica.
- Accendere il prodotto con **A6**.
- Dopo alcuni momenti, l'azione continua alimenta automaticamente il popcorn da **A5**, attraverso **A3** fino a quando il popcorn è pronto. Questo richiede circa 2 minuti.
- Spegnere il prodotto con **A6** e rimuovere **A7** dalla rete elettrica una volta terminato di fare il popcorn.
- Quando la macchina per popcorn è in funzione, il coperchio superiore **A2** e la tazza di misurazione **A1** sono molto caldi.
- Attendere circa 10 - 12 minuti e rimuovere qualsiasi popcorn rimanente dalla camera di riscaldamento in alluminio **A5** prima di utilizzare nuovamente la macchina per popcorn.

#### Specifiche

Producto	Macchina per popcorn
Numero articolo	FCPC100RD
Dimensioni (p x l x a)	15 x 15 x 29 cm
Tensione	CA 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1200 W

## ES Guía de inicio rápido

### Máquina de palomitas de maíz FCPC100RD

**I** Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Uso previsto por el fabricante

Este producto está diseñado exclusivamente como máquina de palomitas de maíz. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

#### Partes principales (imagen A)

- Vaso de medición
  - Cubierta superior
  - Surtidor
  - Entrada del maíz
- Cámara de calentamiento de aluminio
  - Interruptor de alimentación
  - Cable de alimentación

#### Instrucciones de seguridad

##### ⚠️ ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Antes de usar, asegúrese de saber cómo funciona el producto y cómo accionarlo.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Utilice siempre la tensión (solo CA) marcada en la etiqueta de clasificación.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
- Apague siempre el producto antes de insertar o quitar el cable de alimentación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No tocar las superficies calientes.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

#### Preparar la máquina de palomitas de maíz (imagen B y C)

- Antes del primer uso, limpiar la máquina de palomitas de maíz con un paño húmedo.
  - Coloque el producto en una superficie estable y plana.
  - Llenar **A1** con granos de maíz hasta el borde.
- No llenar la máquina de palomitas de maíz con más de un **A1** lleno.
- Verter los granos de maíz en **A5** a través de **A2**.
- Colocar **A1** en el interior de **A2**.

#### Hacer palomitas de maíz (imagen D)

- Colocar un bol grande contra la máquina de palomitas de maíz debajo de **A3**.
- Asegurarse de que las palomitas de maíz salen hacia abajo por el surtidor **A3** en el bol y de que no se bloqueen, redirijan o interfieran de cualquier otro modo.
- Las palomitas de maíz están calientes; el contacto prematuro puede ocasionar molestias.
- Conecte **A7** a la red eléctrica.
- Encender el producto con **A6**.
- Al cabo de unos momentos, la acción de fabricación continua se alimentará automáticamente con granos de maíz desde **A5**, a través de **A3** hasta que los granos estallen. Esto durará alrededor de 2 minutos.
- Apagar el producto con **A6** y quitar **A7** de la red eléctrica cuando finalice la fabricación de palomitas.

⚠️ Durante el funcionamiento de la máquina de palomitas de maíz, la cubierta superior **A2** y el vaso de medición **A1** están muy calientes.

⚠️ Esperar aprox. de 10 a 12 minutos y retirar todas las palomitas que hayan quedado en la cámara de calentamiento de aluminio **A5** antes de utilizar otra vez la máquina de palomitas de maíz.

#### Especificaciones

Producto	Máquina de palomitas de maíz
Número de artículo	FCPC100RD
Dimensiones (L x An x Al)	15 x 15 x 29 cm
Tensión	CA 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Vataje	1200 W

## PT Guia de iniciação rápida

### Máquina de pipocas FCPC100RD

**I** Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Utilização prevista

Este produto destina-se apenas a produzir pipocas. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

#### Peças principais (imagem A)

- Copo de medição
  - Tampa superior
  - Bico
  - Entrada de milho
- Câmara de aquecimento em alumínio
  - Interruptor de alimentação
  - Cabo de alimentação

#### Instruções de segurança

##### ⚠️ AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Antes de utilizar, certifique-se de que sabe como funciona o produto e como o utilizar.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Utilize sempre a tensão (apenas AC) indicada na etiqueta de classificação.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
- Desligue sempre o produto antes de inserir ou retirar o cabo de alimentação.
- Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

#### Prepare a máquina de pipocas (imagem B e C)

- Antes da primeira utilização, limpe a máquina de pipocas com um pano húmido.
  - Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
  - Encha **A1** com grãos de milho até ao topo.
- Não encha a máquina de pipocas com mais do que um **A1** cheio.
- Verta os grãos de milho dentro de **A5** através de **A2**.
- Coloque **A1** dentro de **A2**.

#### Fazer pipocas (imagem D)

- Coloque uma tigela grande contra a máquina de pipocas sob **A3**.
- Certifique-se de que as pipocas saem pelo bico **A3** para dentro da taça e que não ficam entaladas, são redirecionadas ou de outra forma desviadas.
- As pipocas estão quentes, o contacto prematuro poderá causar desconforto.
- Ligue **A6** à corrente.
- Ligue o produto com **A6**.
- Após alguns momentos, o estalido contínuo envia automaticamente as pipocas de **A5**, por **A3** até o milho ter estalado por completo. Esta operação dura cerca de 2 minutos.
- Desligue o produto com **A6** e remova **A7** da rede quando o estalido tiver parado.
- Quando a máquina de pipocas está a funcionar, a tampa superior **A2** e o copo medida **A1** encontram-se muito quentes.
- Aguarde cerca de 10 a 12 minutos e remova eventuais pipocas que tenham permanecido na câmara de aquecimento de alumínio **A5** antes de voltar a utilizar a máquina de pipocas.

#### Especificações

Producto	Máquina de pipocas
Número de artigo	FCPC100RD
Dimensões (c x l x a)	15 x 15 x 29 cm
Tensão	CA 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Tensão	1200 W

## SV Snabbstartsguide

### Popcornmaskin FCPC100RD

**I** För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/fcpc100rd](https://ned.is/fcpc100rd)

#### Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd för användning som en popcornmaskin. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

#### Huvuddelar (bild A)

- Mått
  - Övre lock
  - Pip
  - Korninlägg
- Aluminiumvärmekammare
  - Strömbrätare
  - Strömledning

#### Säkerhetsanvisningar

##### ⚠️ VARNING

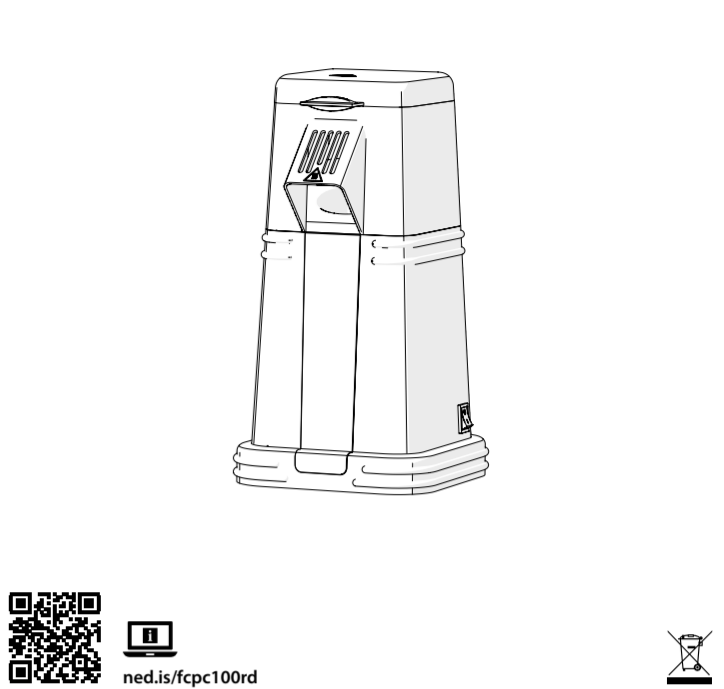
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Säkerställ före användning att du vet hur produkten fungerar och hur att handha den.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Använd endast den spänning (endast AC) som anges på typskylten.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt en omedelbart en skadad eller defekt enhet.
- Stäng alltid av produkten innan du ansluter eller drar ut stickkontakten.
- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning i händelse av problem.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Vidrör inte heta ytor.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

nedis

## Popcorn Maker

### With hot air circulation

FCPC100RD



Nedis BV  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch – The Netherlands

08/19

